

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 83

Volume 39

2 April 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 577/96 of 25 March 1996 laying down the weightings applicable from 1 July 1994 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** 1
- ★ **Council Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 578/96 of 25 March 1996 laying down the weightings applicable from 1 January 1995 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** 4
- ★ **Council Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 579/96 of 25 March 1996 laying down the weightings applicable from 1 July 1995 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** 7
- Commission Regulation (EC) No 580/96 of 1 April 1996 amending Regulation (EC) No 512/96 on the supply of milk products as food aid 10
- Commission Regulation (EC) No 581/96 of 1 April 1996 fixing, for March 1996, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 582/96 of 1 April 1996 fixing the maximum bying-in price and the quantities of beef bought in for the 156th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89** 13
- Commission Regulation (EC) No 583/96 of 1 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 14

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

96/246/EC, Euratom:

- ★ **Council Decision of 25 March 1996 appointing two members of the Economic and Social Committee 16**

Commission

96/247/EC:

- ★ **Commission Decision of 25 March 1996 on financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in the Netherlands 17**

96/248/EC:

Commission Decision of 26 March 1996 suspending the buying-in of butter in certain Member States 18

Administrative Commission of the European Communities on Social Security for Migrant Workers

96/249/EC:

- ★ **Decision No 161 of 15 February 1996 concerning the reimbursement by the competent institution of a Member State of the costs incurred during a stay in another Member State by means of the procedure referred to in Article 34 (4) of Regulation (EEC) No 574/72 19**

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3066/95 of 22 December 1995 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreements to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations (OJ No L 328 of 30.12.1995) 20**

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 483/96 of 19 March 1996 fixing the export refunds on eggs (OJ No L 70 of 20.3.1996) 20

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EC) No 577/96
of 25 March 1996**

**laying down the weightings applicable from 1 July 1994 to the remuneration of
officials of the European Communities serving in third countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2963/95⁽²⁾ and in particular the first paragraph of Article 13 of Annex X,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas account should be taken of changes in the cost of living in countries outside the Community and weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment to officials serving in third countries should be determined with effect from 1 July 1994;

Whereas, under Annex X of the Staff Regulations, the Council sets the weightings every six months; whereas it will accordingly have to set new weightings for the coming half-years, and, in particular, those applicable from 1 July 1995;

Whereas the weightings to apply with effect from 1 July 1995 in respect of which payment has been made on the basis of a previous Regulation could lead to retrospective adjustments to remuneration (positive or negative);

Whereas provision should be made for back-payments in the event of an increase in remunerations as a result of these weightings;

Whereas provision should be made for the recovery of sums overpaid in the event of a reduction in remunerations as a result of these weightings for the period

between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings to apply with effect from 1 July 1995;

Whereas, however, in order to mirror the weightings applicable within the European Community to remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities, provision should be made for any such recovery to apply solely to a period of no more than six months preceding the Decision and for its effects to be spread over a period of no more than 12 months following the date of that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1994, the weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment shall be shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Article 2

In accordance with the first paragraph of Article 13 of Annex X of the Staff Regulations, the Council shall set weightings every six months. It shall accordingly set new weightings with retrospective effect from 1 January 1995 and 1 July 1995.

The institutions shall make back payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 22. 12. 1995, p. 1.

For the period between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings applicable with effect from 1 July 1995, the institutions shall make retrospective downward adjustments to remuneration in the event of a reduction as a result of these weightings.

Retrospective adjustments involving the recovery of sums overpaid shall, however, concern only a period of no more

than six months preceding the Decision and this recovery shall be spread over no more than 12 months from the date of that Decision.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 July 1994	Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 July 1994
Albania	58,67	Mali	71,21
Algeria (*)	0,00	Malta	74,94
Angola	232,37	Mauritania	83,37
Antigua and Barbuda	95,03	Mauritius	77,69
Argentina	101,01	Mexico	93,18
Australia	94,24	Morocco	67,55
Austria	128,71	Mozambique	61,44
Bangladesh	60,59	Namibia	69,52
Barbados	89,81	Netherlands Antilles	82,78
Belize	87,45	New Caledonia	123,92
Benin	57,18	Niger	72,84
Botswana	68,00	Nigeria	87,45
Brazil	81,65	Norway	122,13
Bulgaria	40,23	Occupied Territories (*)	0,00
Burkina Faso	70,01	Pakistan	61,59
Burundi	81,75	Papua New Guinea	112,88
Cameroon	69,66	Peru	80,16
Canada	70,71	Philippines	61,63
Central African Republic	102,65	Poland	77,15
Chad	73,31	Republic of Cape Verde	82,45
Chile	69,38	Romania	37,02
China	70,59	Russia	124,59
Colombia	63,87	Rwanda (*)	0,00
Comoros	82,75	São Tomé and Príncipe (*)	0,00
Congo	90,97	Senegal	69,25
Costa Rica	66,03	Seychelles	80,84
Cyprus	92,54	Sierra Leone	72,89
Czech Republic and Slovakia	58,08	Slovenia	86,84
Djibouti	124,36	Solomon Islands	0,00
Dominican Republic	80,87	Somalia (*)	73,81
Egypt	57,71	South Africa (The Cape)	69,48
Equatorial Guinea	72,23	South Africa (Pretoria)	109,49
Ethiopia	36,80	South Korea	61,06
Ex-Yugoslavia (*)	0,00	Sudan	23,63
Fiji	70,40	Suriname	51,56
Finland	108,42	Swaziland	110,95
Gabon	98,35	Sweden	134,02
Gambia	76,83	Switzerland	96,05
Georgia (*)	0,00	Syria	40,56
Ghana	47,06	Tanzania	80,35
Grenada	100,63	Thailand	67,66
Guinea	100,20	Togo	80,40
Guinea-Bissau	79,96	Tonga	65,94
Guyana	55,02	Trinidad and Tobago	60,51
Haiti (*)	0,00	Tunisia	49,71
Hong Kong	99,53	Turkey	66,30
Hungary	74,55	Uganda	72,60
India	41,13	Ukraine	98,12
Indonesia	90,81	United States of America (New York)	85,93
Israel	101,40	United States of America (Washington)	88,89
Ivory Coast	83,51	Uruguay	94,22
Jamaica	46,95	Vanuatu	40,25
Japan (Tokyo)	179,87	Venezuela	68,10
Jordan	66,47	Western Samoa	0,00
Kazakhstan	75,08	Zaire (*)	0,00
Kenya	60,67	Zambia	71,19
Lebanon	26,14	Zimbabwe	48,93
Lesotho	58,98		
Liberia (*)	0,00		
Madagascar	51,56		
Malawi	49,36		

(*) Not available.

COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EC) No 578/96

of 25 March 1996

laying down the weightings applicable from 1 January 1995 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2963/95⁽²⁾ and in particular the first paragraph of Article 13 of Annex X,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas account should be taken of changes in the cost of living in countries outside the Community and weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment to officials serving in third countries should be determined with effect from 1 January 1994;

Whereas, under Annex X of the Staff Regulations, the Council sets the weightings every six months; whereas it will accordingly have to set new weightings for the coming half-years, and, in particular, those applicable from 1 July 1995;

Whereas the weightings to apply with effect from 1 July 1995 in respect of which payment has been made on the basis of a previous Regulation could lead to retrospective adjustments to remuneration (positive or negative);

Whereas provision should be made for back-payments in the event of an increase in remunerations as a result of these weightings;

Whereas provision should be made for the recovery of sums overpaid in the event of a reduction in remunerations as a result of these weightings for the period between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings to apply with effect from 1 July 1995;

Whereas, however, in order to mirror the weightings applicable within the European Community to remunera-

tion and pensions of officials and other servants of the European Communities, provision should be made for any such recovery to apply solely to a period of no more than six months preceding the Decision and for its effects to be spread over a period of no more than 12 months following the date of that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 January 1995, the weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment shall be shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Article 2

In accordance with the first paragraph of Article 13 of Annex X of the Staff Regulations, the Council shall set weightings every six months. It shall accordingly set new weightings with retroactive effect from 1 July 1995.

The institutions shall make back payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings.

For the period between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings applicable with effect from 1 July 1995, the institutions shall make retrospective downward adjustments to remuneration in the event of a reduction as a result of these weightings.

Retrospective adjustments involving the recovery of sums overpaid shall, however, concern only a period of no more than six months preceding the Decision and this recovery shall be spread over no more than 12 months from the date of that Decision.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 22. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 January 1995	Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 January 1995
Albania	65,91	Mali	73,58
Algeria (*)	0,00	Malta	75,57
Angola	132,11	Mauritania	77,75
Antigua and Barbuda	91,93	Mauritius	67,16
Argentina	97,33	Mexico	68,91
Australia	80,65	Morocco	67,28
Bangladesh	60,04	Mozambique	59,61
Barbados	87,44	Namibia	71,24
Belize	69,53	Netherlands Antilles	79,73
Benin	58,57	New Caledonia	122,99
Botswana	67,60	Niger	77,91
Brazil	88,92	Nigeria	105,31
Bulgaria	39,24	Norway	122,46
Burkina Faso	73,22	Occupied Territories (*)	0,00
Burundi	83,24	Pakistan	61,84
Cameroon	72,03	Papua New Guinea	91,58
Canada	68,16	Peru	83,92
Central African Republic	107,88	Philippines	62,86
Chad	74,96	Poland	76,08
Chile	68,35	Republic of Cape Verde	68,05
China	71,09	Romania	40,12
Colombia	65,30	Russia	123,10
Comoros	82,29	Rwanda (*)	0,00
Congo	88,79	São Tomé and Príncipe (*)	0,00
Costa Rica	62,57	Senegal	70,74
Cyprus	81,13	Sierra Leone	88,43
Czech Republic and Slovakia	57,93	Slovenia	78,91
Djibouti	117,80	Solomon Islands	84,79
Dominican Republic	64,76	Somalia (*)	0,00
Egypt	57,02	South Africa (The Cape)	76,17
Equatorial Guinea	74,13	South Africa (Pretoria)	71,88
Ethiopia	36,53	South Korea	104,87
Ex-Yugoslavia (*)	0,00	Sudan	47,82
Fiji	70,27	Suriname	21,86
Gabon	114,64	Swaziland	52,25
Gambia	77,06	Switzerland	134,55
Georgia (*)	0,00	Syria	81,51
Ghana	44,80	Tanzania	40,95
Grenada	95,82	Thailand	78,98
Guinea	93,18	Togo	70,02
Guinea-Bissau	65,02	Tonga	82,15
Guyana	52,48	Trinidad and Tobago	54,76
Haiti (*)	0,00	Tunisia	61,09
Hong Kong	97,57	Turkey	56,33
Hungary	75,88	Uganda	66,40
India	41,85	Ukraine	74,95
Indonesia	90,49	United States of America (New York)	93,63
Israel	100,67	United States of America (Washington)	82,53
Ivory Coast	87,38	Uruguay	87,16
Jamaica	48,34	Vanuatu	93,15
Japan (Tokyo)	180,24	Venezuela	48,62
Jordan	63,67	Western Samoa	74,68
Kazakhstan	90,66	Zaire (*)	0,00
Kenya	74,21	Zambia	81,46
Lebanon	25,84	Zimbabwe	46,70
Lesotho	59,85		
Liberia (*)	0,00		
Madagascar	44,05		
Malawi	23,84		

(*) Not available.

COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EC) No 579/96

of 25 March 1996

laying down the weightings applicable from 1 July 1995 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2963/95⁽²⁾ and in particular the first paragraph of Article 13 of Annex X,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas account should be taken of changes in the cost of living in countries outside the Community and weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment to officials serving in third countries should be determined with effect from 1 July 1995;

Whereas, under Annex X of the Staff Regulations, the Council sets the weightings every six months; whereas it will accordingly have to set new weightings for the coming half-years;

Whereas the weightings to apply with effect from 1 July 1995 in respect of which payment has been made on the basis of a previous Regulation could lead to retrospective adjustments to remuneration (positive or negative);

Whereas provision should be made for back-payments in the event of an increase in remunerations as a result of these weightings;

Whereas provision should be made for the recovery of sums overpaid in the event of a reduction in remunerations as a result of these weightings for the period between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings to apply with effect from 1 July 1995;

Whereas, however, in order to mirror the weightings applicable within the European Community to remuneration and pensions of officials and other servants of the

European Communities, provision should be made for any such recovery to apply solely to a period of no more than six months preceding the Decision and for its effects to be spread over a period of no more than 12 months following the date of that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1995, the weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment shall be shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Article 2

In accordance with the first paragraph of Article 13 of Annex X of the Staff Regulations, the Council shall set weightings every six months. It shall accordingly set new weightings with effect from 1 January 1996.

The institutions shall make back payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings.

For the period between 1 July 1995 and the date of the Council Decision setting the weightings applicable with effect from 1 July 1995, the institutions shall make retrospective downward adjustments to remuneration in the event of a reduction as a result of these weightings.

Retrospective adjustments involving the recovery of sums overpaid shall, however, concern only a period of no more than six months preceding the Decision and this recovery shall be spread over no more than 12 months from the date of that Decision.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 22. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 July 1995	Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 July 1995
Albania	66,51	Mali	73,55
Algeria (*)	0,00	Malta	72,41
Angola	205,53	Mauritania	71,01
Antigua and Barbuda	83,97	Mauritius	67,00
Argentina	86,17	Mexico	44,60
Australia	67,91	Morocco	65,44
Bangladesh	53,52	Mozambique	52,02
Barbados	76,13	Namibia	63,57
Belize	64,82	Netherlands Antilles	71,32
Benin	57,29	New Caledonia	120,04
Botswana	61,66	Niger	75,44
Brazil	71,15	Nigeria	29,46
Bulgaria	37,66	Norway	120,53
Burkina Faso	72,45	Occupied Territories (*)	0,00
Burundi	81,33	Pakistan	58,19
Cameroon	73,78	Papua New Guinea	81,84
Canada	61,89	Peru	73,72
Central African Republic	108,51	Philippines	54,76
Chad	74,44	Poland	73,74
Chile	70,82	Republic of Cape Verde	72,74
China	69,08	Romania	39,44
Colombia	59,82	Russia	112,32
Comoros	83,65	Rwanda (*)	0,00
Congo	91,66	São Tomé and Príncipe (*)	0,00
Costa Rica	56,85	Senegal	68,43
Cyprus	78,61	Sierra Leone	83,00
Czech Republic	57,76	Slovakia	55,92
Djibouti	103,97	Slovenia	79,36
Dominican Republic	63,89	Solomon Islands	77,20
Egypt	53,91	Somalia (*)	0,00
Equatorial Guinea	71,85	South Africa (The Cape)	68,01
Eritrea (*)	0,00	South Africa (Pretoria)	64,14
Ethiopia	33,28	South Korea	88,13
Ex-Yugoslavia (*)	0,00	Sudan	38,22
Fiji	65,17	Suriname	32,10
Gabon	116,52	Swaziland	45,64
Gambia	72,26	Switzerland	119,56
Georgia (*)	0,00	Syria	91,74
Ghana	39,74	Tanzania	37,44
Grenada	84,52	Thailand	74,16
Guinea	88,31	Togo	71,14
Guinea-Bissau	58,26	Tonga	75,55
Guyana	48,71	Trinidad and Tobago	48,21
Haiti (*)	0,00	Tunisia	58,85
Hong Kong	88,50	Turkey	57,39
Hungary	74,40	Uganda	57,88
India	37,96	Ukraine	72,24
Indonesia	78,14	United States of America (New York)	83,51
Israel	90,37	United States of America (Washington)	73,08
Ivory Coast	85,09	Uruguay	79,98
Jamaica	43,90	Vanuatu	83,63
Japan (Tokyo)	186,80	Venezuela	48,58
Jordan	56,43	Western Samoa	66,23
Kazakhstan	90,59	Zaire (*)	0,00
Kenya	58,09	Zambia	65,41
Lebanon	24,21	Zimbabwe	45,37
Lesotho	52,75		
Liberia (*)	0,00		
Madagascar	39,90		
Malawi	29,21		

(*) Not available.

COMMISSION REGULATION (EC) No 580/96

of 1 April 1996

amending Regulation (EC) No 512/96 on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 512/96 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 2 285 tonnes of milk powder; whereas some of the conditions specified in the Annex to that Regulation should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Note ⁽¹¹⁾ of the Annex to Regulation (EC) No 512/96 is replaced by the following:

'⁽¹¹⁾ Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 76, 26. 3. 1996, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 581/96

of 1 April 1996

fixing, for March 1996, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 July 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2926/94 ⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for March 1996, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for March 1996 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1996.

It shall apply with effect from 1 March 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 307, 1. 12. 1994, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1996 fixing, for March 1996, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,90616	German marks
	311,761	Greek drachmas
	165,198	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,829498	Irish punt
	2 096,38	Italian lire
	2,14021	Dutch guilders
	13,4084	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	5,88000	Finnish marks
	8,93762	Swedish kroner
	0,856563	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 582/96

of 1 April 1996

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 156th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 307/96⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 16/96⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R 3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas in accordance with Article 13 (2) of that Regulation, a decision may be taken not to proceed with the tendering procedure; whereas, in accordance with Article 14 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted, without, however, exceeding the average national or regional market price plus the amount mentioned in paragraph 1;

Whereas after examination of the tenders submitted for the 156th partial invitation to tender and taking account,

pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings and prices, it has been decided to fix the maximum buying in price and the quantities which may be accepted into intervention;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For 156th partial invitation to tender opened by Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89. For category C, in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 for category C:

- The maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 245 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R 3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 140 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 21. 2. 1996, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1996, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 583/96

of 1 April 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 20	052	120,8	0805 30 20	052	63,5
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	88,1
	204	100,0		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	140,5		528	88,9
	999	77,3		600	72,0
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	71,8
	053	156,2		999	78,4
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	83,3
	204	144,3		400	75,7
	624	87,1		404	65,8
	999	96,5		416	72,7
	220	109,9		508	121,4
	999	109,9		512	77,5
0709 10 10	052	104,3	0808 20 37	524	99,8
	204	77,5		528	91,7
0709 90 75	412	54,2		624	86,5
	624	241,0		728	107,3
	999	119,3		800	78,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	54,6		804	109,8
	204	42,9		999	86,6
	208	58,0		039	90,4
	212	45,2		052	86,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	71,3
	400	37,8		400	102,5
	436	41,6		512	70,3
	448	29,4		528	66,7
	600	47,1		624	79,0
	624	53,7		728	115,4
	999	45,8		800	55,8
				804	112,9
				999	83,9

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 March 1996

appointing two members of the Economic and Social Committee

(96/246/EC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 167 thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 September 1994 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1998 ⁽¹⁾,

Whereas two seats have become vacant on the Economic and Social Committee following the resignations of Mr Charles Pelletier and Mr Erik Carlslund, communicated to the Council on 11 May 1995 and 28 January 1996 respectively,

Having regard to the nominations submitted by the French and Danish Governments on 8 and 2 February 1996,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Jean-Claude Sabin is hereby appointed a member of the Economic and Social Committee in place of Mr Charles Pelletier for the remainder of the latter's term of office, which expires on 20 September 1998.

Mr Sune Bøgh is hereby appointed a member of the Economic and Social Committee in place of Mr Erik Carlslund for the remainder of the latter's term of office, which expires on 20 September 1998.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Council

The President

G. SALVINI

⁽¹⁾ OJ No L 257, 5. 10. 1994, p. 20.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 March 1996

on financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in the Netherlands

(Only the Dutch text is authentic)

(96/247/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as amended by Commission Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular Articles 3 (3) and 4 (2) thereof,

Whereas outbreaks of Newcastle disease occurred in the Netherlands in 1994; whereas the appearance of this disease is a serious danger to the Community's poultry and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility of compensating for the losses suffered;

Whereas, as soon as the presence of Newcastle disease was officially confirmed, the Dutch authorities took appropriate measures which included the measures as listed in Article 3 (2) of Council Decision 90/424/EEC; whereas such measures were notified by the Dutch authorities;

Whereas the conditions for Community financial assistance have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Netherlands may obtain Community financial assistance for outbreaks of Newcastle disease which occurred

during 1994. The financial contribution by the Community shall be:

- 50 % of the costs incurred by the Netherlands in compensating the owner for the slaughter, destruction of poultry and poultry products as appropriate,
- 50 % of the costs incurred by the Netherlands for the cleaning and disinfection of holdings and equipment,
- 50 % of the costs incurred by the Netherlands in compensating the owner for the destruction of contaminated feedingstuffs and contaminated equipment.

Article 2

1. The Community financial contribution shall be granted after supporting documents have been submitted.
2. The documents referred to in paragraph 1 shall be sent by the Netherlands no later than three months from the notification of this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Netherlands.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

COMMISSION DECISION
of 26 March 1996
suspending the buying-in of butter in certain Member States

(96/248/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed-milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95 ⁽⁵⁾, lays down the criteria for opening and suspending the buying-in of butter by invitation to tender in the Member States or, in the case of the United Kingdom and Germany, in a region thereof;

Whereas Commission Decision 95/500/EC of 24 November 1995 ⁽⁶⁾ suspends the buying-in of butter in all Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is no longer met in Spain; whereas the list of Member States in which that suspension applies must be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

Decision 95/500/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom.

Done at Brussels, 26 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 287, 30. 11. 1995, p. 55.

**ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS**

DECISION No 161

of 15 February 1996

concerning the reimbursement by the competent institution of a Member State of the costs incurred during a stay in another Member State by means of the procedure referred to in Article 34 (4) of Regulation (EEC) No 574/72

(96/249/EC)

THE ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS:

Having regard to Article 81 (a) of Council Regulation (EEC) No 1408/71, under which it is made responsible for dealing with all administrative questions arising from the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 and Council Regulation (EEC) No 574/72,

Having regard to Article 34 (4) of Regulation (EEC) No 574/72,

Whereas the task of initiating the procedure referred to in Article 34 (4) of Regulation (EEC) No 574/72 falls to the competent institution;

Whereas this procedure constitutes an administrative simplification and promotes rapid reimbursement to the benefit of the insured person;

Whereas it is therefore expedient to increase the possibility of having recourse to this procedure and to increase the maximum limit as provided for in Decision No 149 of 26 June 1992, and consequently to replace this Decision;

Acting in accordance with Article 80 (3) of Regulation (EEC) No 1408/71,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

1. The provisions of Article 34 (4) of Regulation (EEC) No 574/72 shall apply only where the total amount of the costs incurred during the temporary stay is less than or equal to the amount fixed by each Member State up to a maximum of ECU 500.
2. For the purpose of applying the provisions referred to in point 1, the amount of the costs incurred shall be converted at the rate applicable during the month in which the reimbursement is made.
3. This Decision, which replaces Decision No 149 of 26 June 1992, shall enter into force on the first day of the month following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Chairman of
the Administrative Commission*
Giuseppe MICCIO

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3066/95 of 22 December 1995 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreements to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations

(Official Journal of the European Communities No L 328 of 30 December 1995)

Page 36, Annex I, Order No 09.5501, third column, second case, first and second lines:

for: '... Marvany, Ovari, Bakony, Bacsikai ...',

read: '... Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 483/96 of 19 March 1996 fixing the export refunds on eggs

(Official Journal of the European Communities No L 70 of 20 March 1996)

Page 24, Annex, footnote (1), destination code 04:

for: 'All destinations except Switzerland and those of 03,'

read: 'All destinations except Switzerland and those of 03 and 06'.
